فصلية مُحَكّمة تُعنى بالبحوث والدراسات العلمية والإنسانية والفكرية
العدد(٤٩) السنة التاسعة عشرة رمضان ١٤٤٦ هـ آذار ٢٠٢٥ م

فصلية مُحَكّمة تُعنى بالبحوث والدراسات العلمية والإنسانية والفكرية
العدد(٤٩) السنة التاسعة عشرة رمضان ١٤٤٦ هـ آذار ٢٠٢٥ م

بسم الله الرحمن الرحيم

جمهورية العراق
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
دائرة البحث والتطوير

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

Republic of Iraq
Ministry of Higher Education & Scientific Research
Research & Development

الرقم: ب ت ٤ / ٣٢٢٢
التاريخ: ٢٠١٤-٤-٠٩
No:
Date:

٢٠١٤ عام اقتصاد المعرفة

ديوان الوقف الشيعي

م / مجلة والقلم

تحية طيبة..

اشارة الى كتابكم المرقم ١٠٧٤/٤/٣ في ٢٠١٣/٦/٣٠ وآلية اعتماد المجلات العلمية لأغراض الترقية العلمية وبعد استكمال متطلبات ترويج معاملة مجلة (والقلم) الصادرة عن ديوانكم ، حصلت الموافقة على اعتمادها لاغراض الترقية العلمية.

..... مع التقدير

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

أ.د محمود حسين المرسومي
معاون المدير العام للشؤون العلمية
٢٠١٤/٤/٨

نسخة منه الى:
- قسم الشؤون العلمية / شعبة التأليف والنشر

مجلة والقلم
فصلية المُحَكَّمة
تُعنى بالبحوث والدراسات الإنسانية والفكرية
تصدر من المركز الوطني لعلوم القرءان
ديوان الوقف الشيعي

العدد(٤٩)
السنة التاسعة عشرة رمضان ١٤٤٦ هـ آذار ٢٠٢٥ م

مجلة والقلم
فصلية المُحَكَّمة
تُعنى بالبحوث والدراسات الإنسانية والفكرية
تصدر من المركز الوطني لعلوم القرءان
ديوان الوقف الشيعي

فصلية محَكَّمة
تُعنى بالبحوث والدراسات الإنسانية والفكرية

الاشراف العام
الاستاذ الدكتور
حيدر حسن الشمري
رئيس ديوان الوقف الشيعي

رئيس التحرير
أ.د.حيدر عبد الزهرة
مدير التحرير
أ.م.د. رافع محمّد جواد العامري

هيأة التحرير
أ.د. طلال خليفة سلمان
أ. د .عمر عبدالله نجم الدين
أ.د .حازم طارش حاتم
أ.د.حميد جاسم عبود الغرابي
أ. م .د. محمّد كاظم كمر الربيعي
أ. م.د.عقيل عباس الريكان
أ. م.د. أحمد حسين حيال
أ.م.د. قاسم خليف عمّار
أ.م.د.مها منصور عامر
م.د. ميسون حسن صالح الحسيني

هيأة التحرير من خارج العراق
أ . د . مها خير بك ناصر
الجامعة اللبنانية / لبنان
أ.د.خولة خمري
جامعة محمّد الشريف / الجزائر
أ . د .عماد علي عبد اللطيف علي
جامعة قطر/كلية الآداب والعلوم
أ . د .محمّد رضا ستودة نيا
جامعةاصفهان/إيران

فصلية مُحَكّمة تُعنى بالبحوث والدراسات الإنسانية العدد (٤٩) السنة التاسعة عشرة رمضان ١٤٤٦ هـ آذار ٢٠٢٥ م

الرقم المعياري الدولي
2617 –419x
رقم التصنيف الالكتروني
26042
رقم الاعتماد
في نقابة الصحفيين العراقيين
١١٣/ لعام ٢٠٠٥

العنوان الموقعي
جمهورية العراق
بغداد / شارع فلسطين
قرب نادي الأخاء التركماني
المركز الوطني لعلوم القرءان
الاتصالات
مجلة والقلم المُحَكَّمَة
٠٧٧٠٧٩٣٥٩٧١
:Email
alwatnywalqalam@gmil.Com
صندوق بريد / ٣٣٠٠١

فصلية مُحَكّمة تُعنى بالبحوث والدراسات الإنسانية العدد (٤٩) السنة التاسعة عشرة رمضان ١٤٤٦ هـ آذار ٢٠٢٥ م

دليل المؤلف.....

١–إن يتسم البحث بالأصالة والجدة والقيمة العلمية والمعرفية الكبيرة وسلامة اللغة ودقة التوثيق.

٢– إن تحتوي الصفحة الأولى من البحث على:

أ. عنوان البحث باللغة العربية .

ب . اسم الباحث باللغة العربية . ودرجته العلمية وشهادته.

ت . بريد الباحث الإلكتروني.

ث . ملخصان أحدهما باللغةِ العربية والآخر باللغةِ الإنكليزية.

ج . تدرج مفاتيح الكلمات باللغة العربية بعد الملخص العربي.

٣–أن يكونَ مطبوعًا على الحاسوب بنظام(**office Word**) ٢٠٠٧ او ٢٠١٠) وعلى قرص ليزري مدمج (**CD**) على شكل ملف واحد فقط (أي لا يُجزَّأ البحث بأكثر من ملف على القرص) وتُزوَّد هيأة التحرير بثلاث نسخ ورقية وتوضع الرسوم أو الأشكال، إن وُجِدت، في مكانِها منَ البحثِ، على أن تكونَ صالحةً مِنَ الناحيةِ الفنيَّة للطباعة.

٤–أن لا يزيدَ عدد صفحات البحث على (٢٥) خمس وعشرين صفحة من الحجم (**A٤**).

٥. يلتزم الباحث في ترتيب وتنسيق المصادر على الصغية **APA**

٦–أن يلتزم الباحث بدفعِ أُجُور النشر المحدَّدة البالغة (٧٥،٠٠٠) خمسة وسبعين الف دينار عراقيّ، أو ما يعادلها بالعملات الأجنبية.

٧–أن يكونَ البحثُ خاليًا مِنَ الأخطاءِ اللغوية والنحوية والإملائيَّة.

٨–أن يلتزم الباحث بالخطوط وأحجامِها على النحو الآتي:

أ. اللغة العربية: نوع الخط (**Arabic Simplified**) وحجم الخط (١٤) للمتن.

ب . اللغة الإنكليزية: نوع الخط (**Times New Roman**) عناوين البحث (١٦). والملخصات (١٢). أما فقرات البحث الأخرى؛ فبحجم (١٤) .

٩–أن تكونَ هوامش البحثِ بالنظام التلقائي (تعليقات ختامية) في نهاية البحث. بحجم ١٢.

١٠–تكون مسافة الحواشي الجانبية (٢,٥٤) سم والمسافة بين الأسطر (١) .

١١–في حال استعمال برنامج مصحف المدينة للآيات القرآنية يتحمل الباحث ظهور هذه الآيات المباركة بالشكل الصحيح من عدمه، لذا يفضل النسخ من المصحف الالكتروني المتوافر على شبكة الانترنيت.

١٢–يبلَّغ الباحث بقرارِ صلاحيَّة النشر أو عدمها في مدَّةٍ لا تتجاوز شهرين من تاريخ وصولهِ إلى هيأةِ التحرير.

١٣–يلتزمُ الباحث بإجراءِ تعديلات المحكّمين على بحثهِ وفق التقارير المرسلة إليهِ وموافاةِ المجلة بنسخةٍ مُعدَّلةٍ في مدَّةٍ لا تتجاوزُ (١٥) خمسة عشر يومًا.

١٤–لا يحق للباحث المطالبة بمتطلبات البحث كافة بعد مرور سنة من تاريخ النشر.

١٥–لاتعاد البحوث الى أصحابها سواء قبلت أم لم تقبل.

١٦–دمج مصادر البحث وهوامشه في عنوان واحد يكون في نهاية البحث، مع كتابة معلومات المصدر عندما يرد لأول مرة.

١٧–يخضع البحث للتقويم السري من ثلاثة خبراء لبيان صلاحيته للنشر.

١٨–يشترط على طلبة الدراسات العليا فضلاً عن الشروط السابقة جلب ما يثبت موافقة الاستاذ المشرف على البحث وفق النموذج المعتمد في المجلة.

١٩–يحصل الباحث على مستل واحد لبحثه، ونسخة من المجلة، وإذا رغب في الحصول على نسخة أخرى فعليه شراؤها بسعر (١٥) الف دينار.

٢٠–تعبر الأبحاث المنشورة في المجلة عن آراء أصحابها لا عن رأي المجلة.

٢١–ترسل البحوث على العنوان الآتي: (بغداد – شارع فلسطين المركز الوطني لعلوم القرآن)

أو البريد الألكترونيّ: (**mayson hassan 846@Gmail.com**) بعد دفع الأجور في الحساب المصرفي العائد إلى الدائرة.

٢٢–لا تلتزمُ المجلة بنشر البحوث التي تُخلُّ بشرطٍ من هذهِ الشروط .

مجلة والقلم
فصلية مُحَكَمةتُعنى بالبحوث والدراسات الإنسانية والفكرية
تصدر عن المركز الوطني لعلوم القرآن/ ديوان الوقف الشيعي

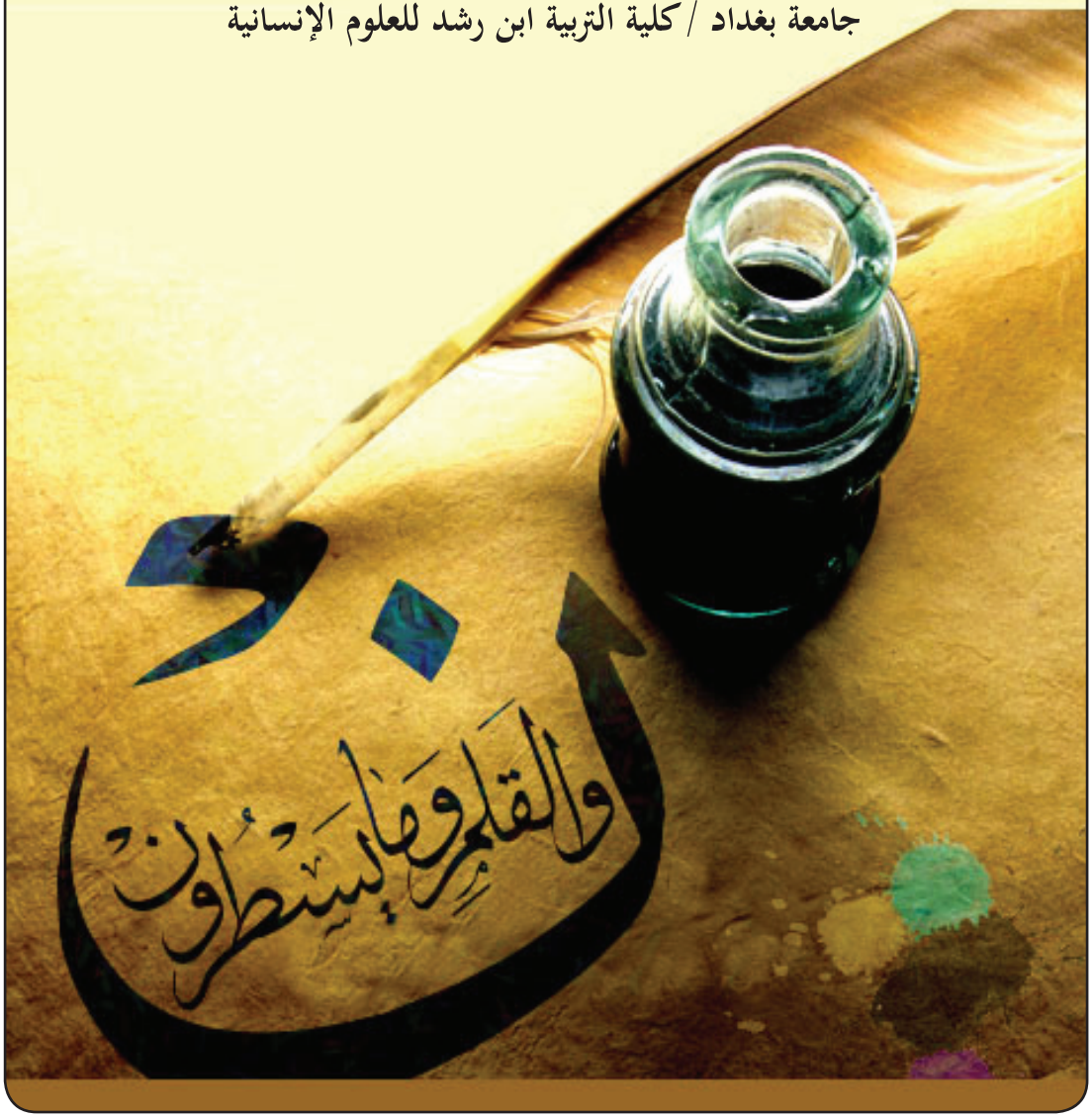
المحتوى

العدد(٤٩) السنة التاسعة عشرة رمضان ١٤٤٦ هـ آذار ٢٠٢٥ م

ت	عنوانات البحوث	اسم الباحث	ص
١	قراءة نقدية في كتاب الحداثة والقرآن لسعيد ناشيد	أ. د. أنس عصام اسماعيل	١٠
٢	الاخلاق في القرآن الكريم دراسة في المبادىء والاشكالات	أ.د.فاضل مدّب المسعودي	٢٦
٣	الموصوف بـ«غير معروف» في المعجم العربي دراسة صرفية	زينب محمود شكر أ.د. حسام قدوري عبد	٣٨
٤	المرتجل في شعر يوسف الثالث	أ.م.د. رافد جهاد عبد الله	٥٤
٥	ظاهرة الانحطاط اللغوي في ألفاظ الصحافة العراقية، دراسة دلالية	أ.م.د. خلود جبار عيدان	٦٤
٦	العنوان في قصائد محمد مهدي الجواهري	أ.م.د. شيماء عادل جعفر	٨٦
٧	التّطوّر الدلاليّ في ديوانُ أبي المظفّر الأبيورديّ (ت ٥٠٧هـ)	نور كريم عبد نصيّف أ.د.م.سَرَّاء قيس إسماعيل	٩٨
٨	نقولات الشيخ الطبرسي لاجماعات فقهاء الإمامية في كتابه المؤتلف من المختلف/دراسة فقهية مقارنة	أ.م.د.حنان جاسب محمد	١٠٨
٩	الألفاظ الدَّالة على الشَّعر في لسان العرب دراسة في ضوء نظرية الحُقول الدلاليّة	عفراء عبد الرزاق مجيد أ.م.د وسام مجيد حسن	١٤٦
١٠	حجية الحديث الضعيف عند الإمامية	أ.م.د جاسم مزعل لفتة فرح ماجد صاحب	١٦٢
١١	تفسير ايات الاحكام في المعاملات بين الراوندي والقرطبي	مريم عامر محمد أ.م.د. مسلم حسين عطية	١٧٦
١٢	المشترك اللفظي في القرآن الكريم	رؤى حيدر خضير حسن أ.م.د صفاء توفيق كاظم	١٩٦
١٣	ألفاظ الغريب في كتاب سُبل الهدى والرَّشاد في سيرة خير العِباد للصالحيّ (ت٩٤٢هـ)دراسة دلاليّة	إسراء سلمان محمد فاضل أ. م. د. صفاء توفيق كاظم	٢٠٨
١٤	تقنيةُ القناع في شعر هادي الربيعي	م. د. محمد سعيد طعمة	٢٢٨
١٥	الارتكاز القرآني في الثورة الحسينيةدراسة تحليلية لدور النصوص القرآنية في تشكيل الخطاب الثوري للإمام الحسين(عليه السلام)	م.د. نعمه جابر محمد	٢٤٠
١٦	موقعة الطف في عيون المستشرقين	م.د.ابتسام رسول حسين	٢٥٠
١٧	حديثُ في باب دعائم الإسلام في كتاب الكافي دراسة تحليلية	م. ندى ساجد حميد مجيد	٢٦٦
١٨	أثر الانفصال عن الطبيعة في الشعر العربي الحديث	م.م. شعبان علاوي عبد	٢٨٢
١٩	أثر القواعد الفقهية في صياغة مواد الهيئات المستقلة من الدستور العراقي٢٠٠٥م	محمود بندر علي م.م عالية حسين محمد	٢٩٤
٢٠	حذف الفاعل دراسة في الاستعمال القرآني	م.م هدى علي هاشم	٣٠٤
٢١	كسر افق التوقع في خطبة السيّدة زينب (عليها السلام)	م.م.علية مسير رسن	٣١٦
٢٢	مفهوم الشهرة وفاعليته في تشكيل الثقافة النقدية في التراث العربي الموسوعي	م.م. غفران جبار شمخي أ.د. سوسن صائب سلمان	٣٣٠

التّطوّر الدلاليّ في ديوانُ أبي المظفّر الأبيورديّ (ت ٥٠٧هـ)

نور كريم عبد نصيّف أ. د. م. سَرَّاء قيس إسماعيل الأَوسيّ
جامعة بغداد / كلية التربية ابن رشد للعلوم الإنسانية



المستخلص:
تبوء الأبيورديّ (ت٥٠٧ هـ) مكانة بارزة بين شعراء وعلماء القرن الخامس الهجري، فقد تميز بمعرفة اللّغة والانساب، وامتاز شعره بأنّه تضمن معانيًا ومفردات غير مألوفة ، وقد وفقني الله بدراسة المستوى الدلالي في ديوانه، وأيقنت بعد ما اطلعت على ما انطوت عليه أبياته من صور دلالية مختلفة، ومدى تمكنه وروعة بصياغة وتوظيفه الأساليب الدلالية في التعبير عمَّا يرمي إليه ، فقد وجدت قصائده العديد من الأساليب الدلالية، كالمشترك اللفظي، والأضداد، والترادف، وكان لنشأته في بلاد فارس وتنقلاته الأثر الواضح في ما ورد من المُعرّب في قصائده، فقد تضمن ديوانه موضوعات تتسم بتنوع الأغراض الشعرية فشملت مختلف المواضيع من مديح وهجاء ووصف ورثاء وغزل، والذي توصلنا إليه هو عدم تغيير الأغراض الشعرية عن ما كان عليه في العصور السابقة ولكن التغيير الذي حدث هو بالمحتوى والأسلوب والمضمون لهذه الأغراض الشعرية .

كلمات افتتاحية: المستوى الدلالي، الأبيورديّ، التّطوُّر الدّلاليّ

Abstrac:
Al-Aburdi (d. 507 AH) occupies a prominent position among poets and scholars of the fifth century AH It was characterized by knowledge of language and genealogy, and his poetry was characterized by the fact that it included meanings and vocabulary unfamiliar, and God helped me to study the semantic level in his office has realized after I saw what was involved in his verses of different semantic images the extent of his ability and splendor Formulation and employment of semantic methods in the expression of what he aims, his poems involved many semantic methods such as common verbal and contrast and opposites and tandem and was to grow up in Persia and his movements clear impact in what was stated from the Arabized in his poems, it included his office topics characterized by a diversity of poetic purposes included various topics of praise and satire and description and lamentation and spinning .which we reached is not to change the purposes of poetry for what was in previous eras, but the change that occurred is The content, style and content of these poetic.

Keywords: semantic level, epidemiology, semantic evolution

المقدِّمة:
إنَّ المستوى الدلالي يعد من المداخل الرئيسة لدراسة وتحليل النصوص الشعرية، إذ يسهم في الكشف عن الجوانب العميقة لجميع المعاني التي تتضمنها قصائد الأبيورديّ، فإنَّ ديوان الأبيورديّ يعد نموذجًا لتجربة تجمع بين العمق الدلالي والتنوع الفني للمعاني الواردة في الديوان.

وإن تحليل المستوى الدلالي في ديوان الأبيورديّ اعتمد على تفكيك العناصر اللغوية وتحليل المعاني الواردة ضمن الأبيات الشعرية، فقد استعمل الشاعر الرموز والايحاء والصور الشعرية التي تستحضر معارف وثقافة القارئ، كما نجده استعمل المفردات المكانية والزمانية بأسلوب يعكس عمق الارتباط بين النص والواقع المحيط به والذي جعل قصائده ذات طابع واقعي رمزي، عن طريق المزج بين الصور الحسية والمعنوية التي عكست فلسفة الشاعر ورؤيته الأدبية.

وقد اعتمدت في هذا البحث على أمّات الكتب المتنوعة، كما بذلت جهدًا لأجل أن يصل بحثي إلى ما عليه اليوم، وآخر دعوانا أن الحمد لله ربَّ العالمين والصلاة والسلام على نبينا محمّد وعلى آله اجمعين.

المطلب الأول: المستوى الدلالي:

الدّلالة لغةً: الدال واللام أصلان، يشير معناه إلى إبانة الشيء بعلامة تتعلمها، ومنه قولهم دللت فلانا على الطريقِ، ومنه الدليل وهو الأمارة في الشيء، أي بين الدلالة والدلالة(١).

ويذكر ابن منظور (ت٧١١هـ) بان معناها:» دلَّه على الشَّيء، يَدُلُّه دلًا ودَلالةً، فاندَلَّ: سدَّده إليه، ودَلَلته فاندَلَّ ...، والدَّليل: ما يُستَدلُّ به، والدَّليل الدَّالّ، وقد دَلَّه على الطريق يَدلُّه دَلالة ودِلالة ودُلولة، والفتح أَعلى»(٢).

أما الدلالة اصطلاحًا: كما جاء مفهومها عند الجرجانيّ (ت٨١٦هـ) أن الشيء يكون في حالة يوجب من العلم به العلم بشيء آخر، فالأول هو الدال، والثاني هو المدلول، وبهذا فإن دلالة اللفظ ملزمة بعبارة النص، وإشارته وما يقتضيه النص (٣) ، والمُراد به الوصول إلى المعنى، لأن هذا العلم يهتم بدراسة المعنى أو دراسة الشروط التي يجب توافرها في الرمز ليكون قادرًا على حمل المعنى (٤).

وذكر الجاحظ(ت٢٥٥هـ) أنه:» كلّما كانت الدَّلالة أوضَحَ وأفْصَح، وكانت الإشارةُ أبين وأنْورَ، كان أنفَعَ وأنْجَع، والدَّلالة الظاهرةُ على المعنى الخفيّ هو البيان»(٥).

وعليه فإن علم الدلالة هو العلم الذي يدرس المعنى، إن كان على مستوى الكلمة أو على مستوى التركيب، وعلاقته بالقضايا اللغوية، فهو علم يدرس دلالة اللغة، إذ أنها أداة للتعبير عما يجول في الفكر(٦).

ويوصف علم الدلالة بأنَّه علم المعنى وبالرغم من الاهتمام بالرموز في علم الدلالة وأنظمتها حتى ما هو خارج نطاق اللغة إلا أنّه يركز على اللغة؛ لأهميتها لدى الإنسان، وعليه فلا يمكن فصل علم الدلالة عن غيره من فروع اللغة، لحاجة علم الدلالة إلى الاستعانة بالعلوم الأخرى لتحديد الحدث الكلامي بالاستناد على الملاحظات في الجانب الصوتي والنحوي وبيان المعاني للمفردات، فقد لا يكون للجملة معنى رغم ان كل كلماتها ذات معنى وذلك لعدم ترابط الجملة، وعليه لابد من دراسة التعبيرات التي تبين معناها(٧).

لقد بذل العلماء العرب القدامى الجهود العظيمة لبيان هذه العلاقة على وفق المراجع الفكرية والثقافية والادوات المعرفية المتعددة فتركوا لنا العديد من المصنفات في علم الدّلالة، فقد تناولها ابن جنّى(ت٣٩٢هـ) في كتب (الخصائص) فقسمها على ثلاثة أنواع: الدلالة المعنوية، والدلالة اللفظية، والدلالة الصناعية(٨).

فكان لدور العلماء العرب الذين بذلوا جهود عظيمة من أجل تصنيف الألفاظ وجمعها للكشف عن وجود علاقات دلالية بين الكلمات في المجال الدلالي الواحد وارتباط ذلك بالعلاقات المركبة، فصنفت الألفاظ العربية كالترادف والمشترك اللفظي والتقابل الدلالي، فكانت تلك المحاولات أول المحاولات لجمع الألفاظ والكلمات في كتب تختص باللغات الحية ككتاب العين وغيرها(٩).

والدلالة تصف على عدة وجوه فهي إما حقيقية أو ثانوية أو نفسية أو ايحائية أو سياقية، فالمفردات تصطف في مركز تحيط به جميع هذه الدلالات فتنتقي من كلّ منها صفة أو خاصية معينة لتحديد هويتها ومعناها لتمتاز عن غيرها من المفردات الاخرى، فالدلالة الحقيقة تمنحها صفة الثبات والقوة، والدلالة النفسية تمنحها صفة الفرديّة ويقصد بها فردية الجماعة المتطرفة، أما الدلالة السياقية فتمنحها تأثيرها بالسياق الخارجي غير اللغوي(١٠)،و«تطور نظرية المعنى وسياقات إنتاج الدلالة في العصر الحديث تطورًا كبيرًا، فإذا كان المعنى المعجمي للألفاظ المفردة يبدو قريب المأخذ سهل المنال غالبًا، فإن الدلالات المتنوعة تنتجها المعاني المعجمية في السياقات المتباينة، شديدة الأهمية في ترسيخ مقاصد معينة من النص في وجدان المتلقي» (١١) .

ولقد وظّف الأبيورديّ العديد من الظواهر الدلالية للوصول إلى المعاني والدلالات التي يهدف إلى إيصالها للمتلقي

عبر شعر مترابط يميزه جمالية اللفظ، وعليه سلطت الضوء على الظواهر الدلالية التي تضمنتها أبيات قصائده.

المطلب الثاني: التّطوّر الدلالي:

التّطوُّر لغةً: جاء مفهومه عند الخليل بن أحمد الفراهيديّ (ت١٧٥هـ) من جذره الثُّلاثي(طور) بمعنى: التّارة يقال: « طورًا بعد طورٍ، أي: تارةً بعد تارةٍ» (١٢)، واتبعه ابن فارس (ت٣٩٥هـ) قائلًا فيه:«أصل صحيح يدلُّ على معنىً واحدٍ، وهو الامتداد في شيءٍ من مكان أو زمان»(١٣)، فيراد به من جانب اللُّغة انتقال الكلمات من معنًى إلى معنًى آخر أو يُضيف إلى معانيها معنًى جديدًا (١٤) .

وعليه يكون التّطوُّر الدّلاليّ هو انتقال الكلمة من طور إلى آخر مع الاحتفاظ بمعناها الأصلي.

ووصف الدكتور فريد عوض أن هذا المصطلح بأنّه:» من مصطلحات علم الدّلالة الحديث ، وهو عبارة عن تركيب وصفيّ يدلُّ على حدثٍ موصوف خالٍ من الدّلالة على الزّمان ، ويطلق هذا المصطلح على تغيُّر معنى الكلمة على مرّ الزمن بفعل إعلاء ، أو انحطاط ، أو توسُّع ، أو انحسار ... وينتمي إلى علم الدّلالة التاريخي» (١٥) ، ولابدّ من الإشارة إلى الأسباب التي أدّت إلى هذا التغيّر، فمنها أسباب لغوية ، وأخرى تاريخية ، وثالثة دينية (١٦) ، فقد ذكر ستيفن أولمان (ت١٩٧٦م) إنّ :» هذه الأنواع الثلاثة مجتمعة تستطيع فيما بينها أنْ توضّح حالاتٍ كثيرةً من تغيير المعنى» (١٧).

إن استعمال كلمة (التطور) من قبل اللغويين لا تدل على تقييم التطور والحكم عليه بالسلب أو الايجاب؛ لأنه مرادف للتغيير ، واللُّغة العربيّة تتميز بتطورها عن باقي اللغات الأخرى؛ وذلك لارتباطها بالقرآن الكريم، وهذا الأمر جعلها تتميز بصفتين: الأولى: شرفها الله _عزّ وجلّ_ فانزل بها كتابه والذي كفل بحفظه على تعاقب العصور وبهذا أصبحت اللُّغة العربيّة خالدة ولم تندثر وتغلبها اللهجات العربية المختلفة ، والأمر الآخر: هو تمسكنا باللغة الفصحى لارتباطها بالقرآن الكريم الذي ضمن استمرارها حية طيلة أربعة عشر قرنًا وتمتد إلى ما شاء الله (١٨) .

إن مفهوم التطور هو التغيير الذي يؤثر على بعض أجزاء اللُّغة فيحدث تبادل نسبيّ في الأصوات والتراكيب، والذي يؤدي إلى تغير في الدّلالة بشكل خاص، ويتميز هذا التغير بأنه يكون بطيئًا فلا يدركه الحس الفرديّ المباشر، ولا يمكن إدراكه إلّا بوعي لغويّ، فيصبح الحدث اللّسانيّ مشيرًا لذاته(١٩) .

وهنالك فرق بين عناصر اللُّغة (الصوت والصرف والمفردات) في سرعتها بقبول التطور ، فالنظام الصوتيّ يتميز بثباته منذ الطفولة ويستمر حتى نهاية الحياة، متمثل بمجموعة الحركات التي أصبحت ذاكرة صوتية لأعضائه ، لا يؤثر فيها إلا التعليم أو إتقان نطق لغة أجنبية أخرى تحل محل اللغة الأم ، والنظام الصرفي يماثل النظام الصوتي ، فعلى الرغم من أنه يحتاج إلى وقت طويل ليستقر فلا يعتريه تغير خلال الجيل الواحد ، وذلك لأن التغيير في النظام الصرفي يتطلب الانتقال من جيل إلى جيل آخر ، وبهذا فإن النظام الصوتي والنظام الصرفي يخضعان لذهنية المتكلم ، وأما المفردات فإنها تخضع لطبيعة الظروف المحيطة بالمتكلم الذي يكتسب مفرداته منذ بدايات طفولته حتى نهاية حياته على الاستعارة من محيطه، وبهذا فإن المفردات تكون في ازياد مستمر يقابله نقصها، فتندثر بعضها وتتلاشى فهي في حركة مستمرة من الدخول إلى الخروج، وان الإعجاز في الذهن أنه يقوم بتنظيم المفردات والمتماثلات فيتم توزيعها على وفق استعمالاتها المختلفة، فالحياة تحث على تغير المفردات وذلك للأسباب الاجتماعية والصناعية والاستكشافات في جميع نواحي الحياة التي تتبنى مفردات جديدة في مقابل القضاء على الكلمات القديمة أو تحور معناها ، وبالتالي تخلق كلمات جديدة ، وبهذا فإن المفردات في حالة تجدد مستمر(٢٠) .

أما التطور الصرفيّ لدى أي متكلم ينطوي على أسباب التغيير بقدر ما تطلبه النظام الصوتي، غير أن النظام الصرفي يحتفظ إلى جانب الصيغ الجديدة المستحدثة عدداً كبيراً من الصيغ القديمة المستمرة بالاستعمال، وهذا يشير إلى أن التطور الصرفي في كلّ حلقة من حلقات تطوره يترك بقايا لها وهذا يفسر لنا بقاء الصيغ القديمة إلى جانب الصيغ المستحدثة وهذه الصيغ القديمة تعارف على تسميتها بالركام اللغوي لجميع الظواهر المندثرة في اللغة(٢١) .

إن التطور الدلالي الذي يطرأ لأي لغة هو نتيجة لمجموعة من العوامل التي نتج عنها تغيير العناصر اللغوية لدلالتها وتتمثل هذه العوامل في ثلاثة أصناف هي: العوامل الاجتماعية والثقافية، والعوامل النفسية، والعوامل اللغوية، ولا تنفرد في عملية التطور بل توجد عوامل أخرى ذات تأثير على التطور الدلالي(٢٢) .

ومِمَّا ورد من صور التّطوُّر الدَّلاليّ في ديوان أبي المظفّر ما يأتي:

أولًا: تخصيص الدلالة:

يقصد به ما كان في الأصل عامًا، ثم خصَّ استعماله لبعض الأفراد، كما في ألفاظ (الحج، والصيام، والصلاة)، ومن امثلته (السبت) معناه في اللُّغة الدّهر، وما لبث أن خصَّ باستعماله لأحد أيّام الأسبوع، فاختصّ بجزء من الدّهر(٢٣) .

وذكر الدكتور محمد حسين آل ياسين معناها، قائلًا: « إن تقصر الدَّلالة العامة للّفظ على بعض أجزائها، ويضيّق شمولها، بحيث يصبح مدلول الكلمة مقصوراً على أشياء تقلُّ في عددها عمّا كانت تدلّ عليه الكلمة في الأصل إلى حدٍ ملحوظٍ»(٢٤) .

ومن الألفاظ التي أوردها الشاعر في ديوانه، وقد تغيّرت دلالتها من العامّ إلى الخاصّ منها لفظة (الحجّ)، كقوله من البسيط:

وَللحَجيـجٌ ضَجيجٌ في جوانِبِهِ يَقضونَ ما أَوجَبَ الرَّحْمَنُ وَافْتَرَضا(٢٥) .

فلفظة (حجيج) جمع حاجّ، ويراد بها القصد، فيقال: حجّ فلان أي: قدّم، وحججت فلانًا، أي: قصدته، ثم استقرّ بها القصد إلى مكة المكرمة للنُّسك، والحجّ إلى بيت الله الحرام خاصة(٢٦) .

من الألفاظ التي تغيّرت دلالتها واتجهت نحو التخصيص لفظة (الصّيام)، وجاءت في قوله من الكامل:

إن الصيامَ يَهُزُّ عِطْفَيْ شَهرِهِ أَجْـرٌ بِمَا زَعَـمَ التَّمَيِّ كَـافِـلُ(٢٧).

فـ(صيام) كلمة تدلّ على ما سُكِّنت حركته، وأصلها الإمساك عن الحركة (٢٨)، ثمّ خصصت بعد مجيء الإسلام إلى عدم الأكل والشرب والابتعاد عما نهى عنه الدِّين الإسلامي؛ لإتمام الصّيام والحصول على الأجر والثواب في دار الآخرة (٢٩) .

ومِمَّا ورد منها من غير الألفاظ الدينية كلمة (طارق) كقوله من الطّويل:

وَيُغْشَى ذَراهُ حِينَ يُسْتَعْتَمُ القرى ويسمو إليهِ الطَّـارِقُ المُتَنَوِّرُ (٣٠).

فـ(الطارق) أصلها: سالك الطّريق، ثم خصصتها العرب لطرق اللّيل، لذا سمي النجم طارقًا؛ لأنّه اختصَّ باللّيل للطروق فيه، أي: الضراب ليلًا، فأطلق على كل من عاد لأهله ليلًا طارقًا، وعليه تغيّرت دلالته من العموم إلى الخصوص، فخصها الشاعر _ كما خصتها العرب _ بمن عاد ليلًا لحاجته إلى طرق الأبواب (٣١) .

ومن الألفاظ التي تخصصت دلالتها لفظة (فضل) من قول الأبيورديّ من الطّويل:

وَفِيَّ مِنَ الفَضْلِ الَّذِي لَوْ ذَكَرْتُهُ كَفَانِي أَنْ أَزْهَى بِجَـدٍ وَوَالِـدِ (٣٢).

فلفظة (الفضل) معناها اللُّغوي ضدّ النقص، أي: ما دلّ على الزّيادة في كلّ شيءٍ» (٣٤) ، ثمّ خصَّت في الاستعمال _ كما استعملها أبو المظفّر _ بمعنى الخصال _الذات_ إذ يدعي أنّ فيه خصالًا يفتخر بها وتفضّله عن غيره، لا سيما نسبه، فتخصصت الكلمة من معناها العام لزيادة الخير إلى معنى خاص وهو الخصال.

وأورد الأبيورديّ لفظة (لجة) مخصصة، من قوله من الطّويل:

وَلَو دَامَ هَذَا الوَجدُ لَم تَبقَ عَبرَةٌ وَلَو أَنَّنِي مِن لُجَّةِ البَحرِ أَعرِفُ (٣٤).

فـ(لجة) بضمّ اللام الشَّيء معظمه، سواء كان من الماء وغيره، ثم خصصت دلالتها كما في شعر أبي المظفر بماء البحر، ويراد به قعره الذي لا يُدرك (٣٥) .

ومِمَّا جاء منه في كتاب الله العزيز قوله عزّوجل:﴿أَوْ كَظُلُمَاتٍ فِي بَحْرٍ لُجِّيٍ يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِن فَوْقِهِ مَوْجٌ﴾(٣٦)(النور: ٤٠).

وذكر الأبيورديّ كذلك لفظة (المدامة) من الطّول:

ولي نشواتٌ تَسْلُبُ المَرْءَ لُبَّهُ إذا ما التقَيْنَا، وَالمُدَامَةُ رِيقُ (٣٧).

فلفظة (المُدامة) من الجذر الثُّلاثي (دام) تدلّ على السكون واللُّزوم، كقولهم: أدمت القدر إذا سكن غليانه بالماء (٣٨) ، ثمّ خصصت دلالتها بالخمر المعتقة، كما جاء عند الشاعر، وسميت بذلك؛ لإدامتها وسكونها في الدّنان بعد فورانها زمانًا طويلًا، وكذلك لإدامة شربها (٣٩) .

ثانيًا: تعميم الدَّلالة:

ويقصد به الانتقال من المعنى الخاصّ للفظة إلى المعنى العام، أي: شمول معاني الكلمة المشار إليها معنًى أوسع من المعنى الأوَّل، فيصبح مجال استعمال أوسع وأشمل من السابق، ويُفسَّر ذلك بأنّه نتيجة حتمية لإسقاط الملامح التميزية للّفظ (٤٠) .

يرى الدكتور إبراهيم أنيس(ت١٩٧٧م):» أنّ تعميم الدّلالات أقل شيوعًا في اللّغات من تخصيصها، وأقل أثرًا في تطوُّر الدلالات وتغيّرها» (٤١).

وهذا إنْ دلّ على شيءٍ فإنّما يدُلّ على أنّ المتكلِّم ينتقل بالدّلالة الخاصة إلى الدّلالة العامة؛ للسهولة والاكتفاء بأقل قدر من الدّقة لتحديد الدّلالات وتيسير السُّبل في خطاباتهم، ولهذا جعلوا بعض الأعلام تتحوّل إلى صفاتٍ ككلمة (قيصر)، وأمّا الصّفات والنّعوت فإنّ التوسّع الدّلاليّ فيها يبدو أوضح وأقوى، فنجد ذلك في الكثير من الألفاظ كالسيف، والعسل، التي أصبح لهما عشرات الأسماء في اللّغة العربيّة (٤٢) .

ومن الألفاظ التي وردت في شعر الأبيورديّ وتغيرت دلالتها من الخاص إلى العام لفظة (التَحِيَّةٌ) الوارد في قوله من الطّويل:

وَقّـلَّ لِـذاكَ الـرَّبْـعِ مِنّا تَحِيَّـةٌ كما خالطَتْ ماءَ الغَمامَةِ جِريالُ (٤٣)

فـ(التَّحِيَّة) هي لفظ مشتّق من الجذر الثُّلاثي (حيّ)، والمُراد بها تحية القوم فأصلها من قولهم: (حَيَّاك الله)، وكانت خاصّة بالملوك في الجاهليّة ثم توسّع معناها وأصبحت التحيَّة لعامة الناس (٤٤) .

وجاء في محكم كتابه العزيز قوله:﴿ وَإِذَا حُيِّيتُم بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ﴾[النساء: ٨٦].

ومن الألفاظ التي استعملها الشاعر في تعميم الدّلالة (الأعلام) كقوله من الطّويل:

وَحَسْبُ الفَتَى أَن فاق في الجود حاتما وفي بأسه عمراً، وفي الرأي أكثما (٤٥).

فـ(حاتم ، وعمرو ، وأكثما)* أعلام وسّع الشاعر دلالة أسمائهم فأصبحت صفاتٍ ، فنقل الشاعر دلالتهم من الخاصّ كونها أسماء أشخاص إلى معانٍ عامّة تدلّ على من يحمل صفاتهم ، إذ صيرها صفات يتصف بها كلّ شخص شابه هؤلاء الأعلام ، وأشار الدكتور إبراهيم أنيس (ت ١٩٧٧م) إلى هذا النوع من التعميم الذي يحصل في الأعلام (٤٦)، فكلّ من عُرف بالجود وصف بحاتم ، أو بالشجاعة وصف بعَمرو ، أو بسداد رأي وصف بأَكثم .

ومن الألفاظ التي أوردها الشاعر في تعميم الدّلالة (غانية) كقوله من الكامل:

وإذا القُلـوبُ تنَقَّلَـتْ صَبَواتُها في الغانِياتِ تَنَـقُّلَ الأَفْـياءِ (٤٧)

فلفظة (الغانيات) جمع مفردها غانية، وهي المرأة الجميلة التي اكتفت بزوجها عن غيره من الرّجال، ثم توسّع معناها في كثرة الاستعمال حتى أصبحت تطلق على كلّ النساء (٤٨) .

ثالثًا: انتقال الدَّلالة:

ويقصد به انتقال اللّفظ من مجال إلى أخر ويرجع سبب ذلك الانتقال إلى التشابه بين الدلالتين وتقاربهما، وقد يكون الانتقال لمناسبة واضحة (٤٩) .

ويتم انتقال اللّفظ من دلالة إلى أخرى عن طريق المجاز يتم بواسطة الاستعارة التشبيه، أو بواسطة المجاز المرسل

(كالسببية، والمحلية، والجزئية، والكلية)، فكلّ معنى جديد لأيّ لفظ يتم بواسطة المجاز، و وتطور الألفاظ وتتغير دلالتها فتنتقل من المعاني المحسوسة إلى المعاني المجرّدة كالبحث، والادراك، والروعة وغيرها من الألفاظ(٥٠)؛ لأنّ بداية الدّلالة كانت بالمحسوسات، وذكر ذلك الدكتور إبراهيم أنيس (ت١٩٧٧م) إذ قال: «بدأت بالمحسوسات، ثم تطوّرت إلى الدّلالات المجرّدة بتطور العقل الإنساني ورقيه. فكلما ارتقى التفكير العقلي جنح إلى استخراج الدلالات المُجرّدة وتوليدها والاعتماد عليها في الاستعمال»(٥١).

ومِمَّا يمثل انتقال الدلالة في شعر الأبيورديّ كلمة (أوباش)، وذلك في قوله من الطّويل:

أَراذِلُ مِنْ أَوْبَاشِ مَنْ تَجْمَعُ القُرى يَرومُونَ شَأْوِي وَهُوَ عِنْدَ الفَراقِدِ (٥٢).

فـ(أوباش) جمع مفردها وَبش، وهو مرض الجرب يصيب جلد البعير ممَّا تُوجب عزله(٥٣)، ثم انتقل معناها بكثرة الاستعمال إلى مجموعة من الناس السَّفِلة التي يُنصح بالابتعاد عنها(٥٤).

ومِمَّا انتقلت فيه الدّلالة إلى الانحطاط كلمة (خولي) بقوله من البسيط:

وَكَيفَ أَمدَحُ أَقواماً أوائلهم كانوا لأسلافنا الماضين كالـخَوَلِ (٥٥).

فلفظة (خولي) من حيث الأصل بمعنى المتعهد بالأمر (٥٦) ، أي: المسؤول والمشرف على كلّ شيء (٥٧) ، ثمّ انحطت دلالتها وأصبحت تطلق على الخدم والعبيد (٥٩٨) ، فانتقلت دلالة اللفظة من المسؤول (مرتبة من العلو)، إلى الخدم والعبيد (مرتبة من الانحطاط).

ومن الألفاظ التي أوردها الشاعر وانتقلت دلالتها إلى الرقي لفظة (المجد)، وذلك في قوله من الطّويل:

دعاني إليكَ الفَـضْلُ وَالمَجْدُ وَالعُـلا وَبَذْلُ النَّـدَى وَالمَـنْصِبُ المُتَخَيَّرُ (٥٩).

فلفظ (المَجْدِ) في اللّغة بمعنى الحصول الكلأ، يقال: مجدت الإبل مجودًا، إذا حصلت على الكلأ، وأمجد القوم الإبل، أي: أحسنوا رعايتها في بداية فصل الربيع (٦٠)، ثم انتقلت دلالتها من المعنى الحسيّ الذي يراد به (مجود الإبل الذي يتمثل بشبعها ودلت عليه أجسامها)، إلى المعنى التجريديّ وهو كلّ ما يدلّ على العلو والرفعة والعظمة(٦١).

ومِمَّا ورد من الألفاظ التي انتقلت دلالتها لفظة (شنفي) من قول الأبيورديّ من البسيط:

وَعَـاذِلٍ مَجَّ سَمْعَي مَا يَقُوهُ بِهِ وقد جَعَلْتُ أَحَادِيثَ النَّوى شَنَفي (٦٢).

فلفظة (شَنَفي) ورد معناها في المعجمات للدلالة على البغض، وقيل كذلك الحليّ التي تعلّق بأعلى الأذن (٦٣)، ثمّ انتقلت دلالتها إلى الحديث الذي يشنف الأذن والمسامع(٦٤).

وردت لفظة(وشائج) من قوله من الكامل:

لَيْسَتْ لِعَارِفَةٍ أُجَازِيهِ بِها لكنـها لِـوَشـائـج الأرحـام(٦٥).

فـ(وشائج) جمع على زنة (فعائل)، مفردها وشيجة، ومعناها تشابك العروق والأغصان، وكل شيء متداخل بعضه ببعض فهو واشج (٦٦)، ثم انتقلت دلالتها إلى الترابط بين الأرحام والتألف بينهم كمعنى ومجازيّ .

نتائج البحث:

وفي الختام أود أن اتطرق إلى أهمّ النتائج التي توصلت إليها عن طريق دراستي هذه، وهي:

١–تتضمن اللُّغة العربيّة في جوهرها دلالات متنوعة للألفاظ، فأن وجود اللغة يفرض وجود دلالات لها.

٢–إن معنى الدلالة يشير إلى ما يتم التوصل له من معرفة الأشياء وعلاقتها بالألفاظ ومعانيها وما يتعلق بها من رموز وإشارات وغيرها.

٣–كان الأبيورديّ متعمق في استعمال الدلالة، وتوظيفها في قصائده ووصفه للطبيعة والحرب والغربة والغزل وغيرها.

٤–إن استعمال الدلالة هو دليل على أن اللُّغة العربيّة لغة حية وقادرة على التجدد والتأقلم مع التطور المرافق لها.

٥_ أثبتت الدراسة براعة الأبيورديّ في استعمال ألفاظ جديدة تدلّ على التطوُّر الدلاليّ من حيث التخصيص والتعميم والانتقال.

الهوامش:

١-يُنظر: مقاييس اللغة: ٢/٢٥٩(دلّ).

٢- لسان العرب: ١١/ ٢٤٨_٢٤٩(دلل).

٣- يُنظر: التعريفات: ١٠٤.

٤- يُنظر: علم الدلالة، (أحمد مختار عمر): ١١.

٥- البيان والتبين:١/٧٥.

٦- يُنظر: دراسات في الدلالة والمعجم: ١١.

٧- يُنظر: علم الدلالة، (أحمد مختار عمر): ١٢_١٤.

٨- يُنظر: الخصائص: ٣/١٠٠.

٩- يُنظر: الدلالة المعجمية والإيديولوجية في الصحيفة الصادقية، حجت آله فسنقري وحسين محمديان، مجلة الأستاذ للعلوم الإنسانية والاجتماعية، جامعة بغداد، العراق، ٨٦.

١٠- يُنظر: الدلالة الإيهامية الموظفة في آيات الجهاد، زهراء نور الدين قاسم، مجلة الأستاذ للعلوم الإنسانية والاجتماعية، جامعة بغداد، العراق، ١٥٨.

١١- الدلالة النفسية في القرآن الكريم... مقاربة في سيمياء التواصل، حيدر فاضل عباس، مجلة الأستاذ للعلوم الإنسانية والاجتماعية، جامعة بغداد، العراق،١٥٧.

١٢- العين: ٧/ ٤٤٦، (طور).

١٣- مقاييس اللغة: ٣/٤٣٠، (طور).

١٤- يُنظر: فقه اللّغة وخصائص العربيّة، (محمّد مبارك): ٢٠٧.

١٥-علم الدلالة، (فريد عوض حيدر) :٧١.

١٦- يُنظر: دور الكلمة في اللغة :١٥٤_١٥٦.

١٧- دور الكلمة في اللغة: ١٥٧.

١٨-يُنظر: التطور اللغوي مظاهره وعلله وقوانينه، (رمضان عبد التواب): ١٢-١٥.

١٩- يُنظر: اللّسانيّات وأسُسها المعرفية:٣٨.

٢٠-يُنظر: التطور اللغوي مظاهره وعلله وقوانينه: ١٥_١٦.

٢١-يُنظر: التطور اللغوي مظاهره وعلله وقوانينه: ١٦_١٧.

٢٢-يُنظر: علم الدلالة أصوله ومباحثه في التراث العربي: ٧٤.

٢٣- يُنظر: المزهر في علوم اللغة وأنواعها: ١/ ٤٢٧.

٢٤- الأضداد في اللغة، (محمد حسين آل ياسين): ٦٧.

٢٥- الديوان:٢/١٨٢.

٢٦-يُنظر: لسان العرب: ٢/ ٢٢٦، (حجج)، والمزهر في علوم اللغة وأنواعها:١/٣٣٢.

٢٧-الديوان: ١/٣٢٩.

٢٨-يُنظر: السياق اللغوي والتغيير الدلالي في أساس البلاغة للزمخشريّ، أطياف علاء ياسين طه، مجلة الأستاذ للعلوم الإنسانية والاجتماعية، جامعة بغداد، العراق،١٦٨.

٢٩- هامش الديوان:١/٣٢٩.

٣٠-الديوان:١/٥٨٤.

٣١- يُنظر: تهذيب اللغة: ٩/٥، (طرق)، والمفردات في غريب القرآن:٥١٨، (طرق).

٣٢- الديوان:٢/٢٧.

٣٣-مقاييس اللغة: ٤/ ٥٠٨، (فضل).
٣٤-الديوان:٢/٢٥٨.
٣٥- يُنظر: لسان العرب: ٢/٣٥٤، (لجج).
٣٦-الديوان:١/٦١٨.
٣٧- يُنظر: مقاييس اللغة:٢/٣١٥، (دوم).
٣٨- يُنظر: العين: ٨/٨٦، (دم و)، ولسان العرب:١٢/٢١٤، (دوم).
٣٩- يُنظر: علم الدلالة (أحمد مختار عمر): ٢٤٣، ٢٤٦.
٤٠- دلالة الألفاظ (د. إبراهيم أنيس): ١٥٤.
٤١- يُنظر: دلالة الألفاظ: ١٥٥.
٤٢- الديوان:١/١١٧.
٤٣-يُنظر: غريب الحديث (ابن قتيبة) :١/١٦٩.
٤٤- الديوان:١/٤٥٦.
* حاتم بن عبد الله بن سعد بن الحشرج بن أخرم الطائي، وعمرو بن معد يكرب، وأكثم بن صيفي، هامش الديوان: ١/ ٤٥٦.
٤٥-يُنظر: دلالة الألفاظ (إبراهيم أنيس): ١٥٥.
٤٦-الديوان:١/١٣٣.
٤٧-يُنظر: المنتخب من غريب كلام العرب (كراع النمل) :٥٤٤_٥٤٥.
٤٨-يُنظر: الأضداد في العربية (محمد حسين آل ياسين): ٦٧.
٤٩-يُنظر: فقه اللغة وخصائص العربية :٢٢٠_٢٢١.
٥٠-يُنظر: دلالة الألفاظ (إبراهيم أنيس): ١٦١.
٥١- الديوان:١/١١١.
٥٢-يُنظر: لسان العرب :٦ /٣٦٧، (وبش)، وتاج العروس من جواهر القاموس: ١٧/٤٣٧، (وبش).
٥٣-يُنظر: جمهرة اللّغة :١/ ٣٤٦، (وبش)، ومعجم اللغة العربية المعاصرة: ٣/٢٣٩٣، (وبش).
٥٤-الديوان:٢/٦٨.
٥٥-يُنظر: مقاييس اللغة: ٢/٢٣٠، (خول).
٥٦-يُنظر: لسان العرب :١١/٢٢٥، (خول)، ومعجم اللغة العربية المعاصرة: ١/ ٧٠٩، (خول).
٥٧- يُنظر: تاج العروس من جواهر القاموس: ٢٨/٤٤٩، (خول).
٥٨- الديوان:١ /٥٨٥.
٥٩-يُنظر: العين :٦/ ٨٩، (ج د م).
٦٠-يُنظر: لسان العرب:٣/٣٩٥، (مجد).
٦١- الديوان: ١/٦٦٤.
٦٢-يُنظر: العين:٦/ ٢٦٧، (شنف)، ولسان العرب: ٩/ ١٨٣، (شنف).
٦٣- يُنظر: أساس البلاغة:١/ ٥٢٤، (شنف)، وتاج العروس من جواهر القاموس: ٢٣/٥١٣، (شنف).
٦٤- الديوان:١/٦٧١.
٦٥- يُنظر: العين:٦/١٥٧، (ش ج و)، وجمهرة اللغة :١/٤٧٨، (وشج).
٦٦ -يُنظر: لسان العرب:٢/٣٩٩، (وشج)، وتاج العروس: ٦/ ٢٦٠، (وشج).

المصادر:
• القرآن الكريم
١. دلالة الألفاظ: إبراهيم أنيس (ت١٩٧٧م)، مكتبة الأنجلو المصرية، ط٣، ١٩٨٤م.
٢. الخصائص: أبو الفتح عثمان بن جنّي (ت٣٩٢هـ)، تحقيق: محمّد علي النجار، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ط٤، (د.ت).
٣. أساس البلاغة: أبو القاسم محمود بن عمرو بن أحمد، الزمخشري جار الله، تحقيق: محمّد باسل عيون السود، دار الكتب العلمية،

بيروت، لبنان، ط١، ١٤١٩هـ،١٩٩٨م.
٤. جمهرة اللُّغة: أبو بكر محمّد بن الحسن بن دريد الأزديّ(ت٣٢١هـ)، تحقيق: رمزي منير بعلبكي، دار العلم للملايين، بيروت، ط١، ١٩٨٧م.
٥. كتاب العين: أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد بن عمرو بن تميم الفراهيديّ(ت١٧٥هـ)، تحقيق: مهدي المخزومي وإبراهيم السامرائي، دار الهلال، (د.ط)، (د.ت).
٦. غريب الحديث: أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة الدينوريّ(ت٢٧٦هـ)، تحقيق: عبد الله الجبوريّ، مطبعة العاني، بغداد، ط١، ١٣٩٧هـ.
٧. ديوان الأبيورديّ: أبو المظفر محمّد بن أحمد بن اسحاق الأبيورديّ(ت٥٠٧هـ)، تحقيق: عمر الأسعد، مؤسسة الرسالة، بيروت، ط٢، ١٩٨٧م.
٨. علم الدلالة: أحمد مختار عمر، عالم الكتب، القاهرة ط٥، ١٩٩٨م
٩. المزهر في علوم اللغة وأنواعها: جلال الدين السيوطيّ (ت٩١١هـ)، تحقيق: فؤاد علي منصور، دار الكتب العلمية، بيروت، ط١، ١٤١٨هـ.
١٠. الدلالة المعجمية والإيديولوجية في الصحيفة الصادقية: حجت آله فسنقري وحسين محمديان، مجلة الأستاذ للعلوم الإنسانية والاجتماعية، جامعة بغداد، العراق، عدد٢٢٤، المجلد الأول ،١٤٣٩هـ، ٢٠١٨م.
١١. الدلالة النفسية في القرآن الكريم... مقاربة في سيمياء التواصل، حيدر فاضل عباس، مجلة الأستاذ للعلوم الإنسانية والاجتماعية، جامعة بغداد، العراق، العدد٢١٩، المجلد الأول، ١٤٣٧هـ،٢٠١٦م.
١٢. دراسات في الدلالة والمعجم: رجب عبد الجواد ابراهيم، دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة.
١٣. التطور اللغوي مظاهره وعلله وقوانينه: رمضان عبد التواب (ت٢٠٠١م)، مكتبة الخانجيّ، القاهرة، ط٢، (د.ت).
١٤. الدلالة الإيهامية الموظّفة في آيات الجهاد: زهراء نور الدين قاسم، مجلة الأستاذ للعلوم الإنسانية والاجتماعية، جامعة بغداد، العراق، العدد٢٢٦، المجلد الأول، ١٤٣٩هـ، ٢٠١٨م.
١٥. دور الكلمة في اللغة: ستيفن أولمان (ت١٩٧٦م)، ترجمة كمال محمّد بشير، مكتبة الشباب، (د.ط)، (د.ت).
١٦. الدلالة في غرر الآيات القرآنية: الدكتور صفاء توفيق كاظم الفحام، مجلة الأستاذ للعلوم الإنسانية والاجتماعية، جامعة بغداد، العراق، العدد ٢١٩، المجلد الأول،١٤٣٧هـ، ٢٠١٦م.
١٧. اللّسانيّات وأسُسها المعرفية: عبد السلام المسديّ (١٩٨٩)، الدار التونسية للنشر، تونس،
١٨. التعريفات: علي بن محمّد بن علي الزين الشريف الجرجانيّ، تحقيق: جماعة من العلماء، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، (د.ط)، (د.ت).
١٩. البيان والتبين: عمرو بن بحر بن محبوب الكناني بالولاء الليثي أبو عثمان الجاحظ، دار الهلال، بيروت.
٢٠. علم الدلالة دراسة نظرية وتطبيقية، فريد عوض حيدر، مكتبة الآداب، القاهرة، ط١، ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م.
٢١. تهذيب اللغة: محمد بن أحمد بن الأزهريّ الهرويّ، أبو منصور(ت٣٧٠هـ)، تحقيق: محمد عوض مرعب، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ط١، ٢٠٠١م.
٢٢. لسان العرب: جمال الدين ابن منظور(ت٧١١هـ)، تحقيق: جماعة من اللغوين، دار صادر، بيروت، ط٣، (د.ت).
٢٣. الأضداد في اللغة: محمد حسين ال ياسين، مطبعة المعارف، بغداد، ط١ ،١٣٩٤هـ، ١٩٧٤م.
٢٤. فقه اللغة وخصائص العربية: محمد مبارك (١٩٦٤م)، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، ط٢، (د.ت).
٢٥. تاج العروس من جواهر القاموس: محمد مرتضى الحسينيّ الزبيديّ، تحقيق: جماعة من المختصين. دار احياء التراث.
٢٦. علم الدلالة أصوله ومباحثه في التراث العربي: منقور عبد الجليل، منشورات اتحاد الكتاب العرب، دمشق، (٢٠٠١).
٢٧. السياق اللغوي والتغير الدلالي في أساس البلاغة للزمخشريّ: أطياف علاء ياسين طه، مجلة الأستاذ للعلوم الإنسانية والاجتماعية، جامعة بغداد، العراق، العدد ٢١٩، ١٤٣٨هـ، ٢٠١٦م.
٢٨. المنتخب من غريب كلام العرب: أبو الحسن علي بن الحسن الهنائي، المعروف بكُراع النمل (٣١٠هـ)، تحقيق: الدكتور محمد بن أحمد العمريّ، جامعة أم القرى، ط١، ١٤٠٩هـ، ١٩٨٩م.
٢٩. معجم اللغة العربية المعاصرة: أحمد مختار عبد الحميد عمر(١٤٢٤هـ)، عالم الكتب، ط١، ١٤٢٩هـ، ٢٠٠٨م.

International standard number
2617 -419x
Electronic classification number
26042
Accreditation number
In the Iraqi Journalists Syndicate
113/ for the year 2005

Website address
Republic of Iraq
Baghdad / Palestine Street
Near the Turkmen Brotherhood Club
National Center for Quranic Sciences
Communications
Journalwalqalam
07707935971
Email:
alwatnywalqalam@gmil.Com
P.O. Box: 33001

General supervision
Professor Dr Haider Hassan Al-Shammari
Head of the Shiite Endowment Officeeditor
Prof. Dr. Haider Abdel Zahra
managing editor
M.D. Rafi Muhammad Jawad Al-Amiri
Editorial staff
Mr. Dr. Talal Khalifa Salman
A. Dr. Omar Abdullah Najm Al-Din
Prof. Dr. Hazem Tarish Hatem
Prof. Dr. Hamid Jassim Abboud Al-Gharabi
A. M. D. Muhammad Kazem Kamer Al-Rubaie
A. M. Dr. Aqeel Abbas Al-Raikan
A. M. D. Ahmed Hussein Hayal
A. M. D. Qasim Khalif Ammar
A. M. D. Maha Mansour Amer
M.D. Maysoon Hassan Saleh Al-Husseini
Editorial staff from outside Iraq
A. D. Maha, good for you Nasser
Lebanese University / Lebanon
Prof. Dr. Khawla Khamri
Mohamed Al Sharif University / Algeria
A. Dr. Imad Ali Abdel Latif Ali
Qatar University/ College of Arts and Sciences
A. Dr. Muhammad Reda Sotouda Nia
Isfahan University/Iran